

Órgano de Difusión e Integración de la  
Facultad de Humanidades,  
Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

ISSN 2225-8736  
Distribución gratuita



# **HUMANITAS**

**LA REVISTA**

**AÑO 6 - No. 2**

**TETÃ MBO'ÉHAOVUSU ITAPUAPEGUA**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE ITAPÚA**

**Yvyporareko, Tekoaty Rembikuaa ha Guaraní Arandupy Rehegua Mboehaoite**  
**Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní**

**Encarnación, Paraguái, jasypakõi 2015**

**Encarnación, Paraguay, diciembre 2015**

# PRESENTACIÓN

Queridos lectores:

El Consejo Editor Ejecutivo de Humanitas-La Revista, pone a consideración de los lectores el segundo número del Año 6.

El mismo contiene las secciones informativas relacionadas a las distintas áreas de trabajo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa.

Se destaca la reseña de las actividades de Gestión Académica e Institucional, Posgrados, Proyección Internacional, Promoción de las Lenguas, Difusión Cultural, Investigación y Extensión Universitaria y el espacio especial para los Estudiantes Protagonistas.

## SUMARIO

Página

- 3 Mensaje del Decano
- 4 Gestión Académica e Institucional
- 5 Posgrados
- 7 Proyección Internacional
- 9 Extensión Universitaria
- 15 Difusión Cultural
- 13 Humanidades recuerda fechas importantes
- 17 Promoción de las Lenguas
- 19 Estudiantes Protagonistas

## HUMANITAS-LA REVISTA

Director

Antonio Kiernyezny

Consejo Editor Ejecutivo

Mirtha Lugo, Victoria Samolukievich,  
Ingrid Paredes, Gloria Mariza Arias

Jefa de Extensión e Investigación

Alicia Martínez

Responsable de Comunicación Institucional

Oscar Galeano

Edición de textos

Diseño, compaginación y corrección de estilo

Mirtha Lugo

Diseño de Tapa: Acuarelas

Creación del Artista Plástico Encarnaceno

Rubén Sykora

Soporte Web: Leonel Gamarra

Fuente de Noticias: DCom-UNI,

Página Web Humanidades, Redes Sociales,  
Informes Académicos.

Comunicate con nosotros:

Tel. 595-71-207454

Correo Electrónico:

humanitas.uni.py@gmail.com

Enlace a través de la página Web:

<http://humanidades.uni.edu.py/documentos/humanitas/>

ISSN 2225-8736

## NUESTRAS AUTORIDADES - UNI

Prof. Ing. Hildegardo Gonzáles Irala, Rector

Dra. Yilda Agüero de Talavera, Vicerrectora

Dra. Lucila Bogado de Scheid, Directora General,  
Académica y de Investigación y Extensión

Dr. Marciano Leiva, Director General de Administración  
y Finanzas

## CONSEJO DIRECTIVO

Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales  
y Cultura Guaraní 2015-2016

Dr. Antonio Kiernyezny, Presidente y Decano

M.Sc. Oscar Galeano, Vicepresidente y Vicedecano

Miembros Consejeros Docentes:

≠ Dra. Carmen Rivas de Martínez

≠ Mag. Dionisio Fleitas Lecoski

≠ Lic. Miguel Centurión Fornerón

≠ Dr. Félix Enrique Ayala

≠ Lic. Sebastián Araujo Rivas

Consejera no docente:

≠ Lic. Emilia Susana Escobar

Consejeros Estudiantiles:

≠ Univ. Brian David Núñez Olivera

≠ Univ. María Leticia Rodas Cristaldo

Secretaría General (s.generalhuma@gmail.com)

Secretaria General: Lic. Noelia Lischuk Barán

Asistente del Decanato: Lic. Marta Escobar

Asistente de Secretaría: Lic. Karina Lagrave

Asistente de Sec. Gral: Univ. Norma Elizabeth Ayala B.

Encargado de Audiovisual: Univ. Walter Benítez.

Dirección Académica (d.academicahuma@uni.edu.py)

Directora Académica: Dra. Gloria Arias

Coord. Pasantía Psicología: Mg. Graciela O. de Halaburda

Coordinador Académico: Dr. Osvaldo Moreira

Evaluadora Académica: Lic. Gladys Giménez

Secretaria Académica: Lic. Stella Inilda Villalba Ramírez

Auxiliares Académicas: Univ. Laura Rodríguez, Univ. Karen Britos y CPN Anabel Paredes.

Dirección Administrativa

Encargada de Departamento: Lic. Gloria Cáceres

Secretario Administrativo y Enc. de RRHH: Lic. Miguel Centurión

Encargada de Patrimonio: Lic. Verónica Del Puerto

Asistente Dpto. Administrativo: Univ. Diego Fernando Aquino  
Univ. Marcos Gómez

Departamento Posgrado

Directora de Posgrado: Dra. Carmen Luz Rivas

Coordinadora de Posgrado: Mag. Karina Lagrave

Departamento de Extensión e Investigación

(investigacionhuma@uni.edu.py)

Jefa de Extensión e Investigación: Lic. Alicia Ester Martínez

Asistentes de Investigación y Extensión: Lic. Romina Sanguina,  
Univ. Dahiana Giménez

Departamento de Cultura (dculturahuma@uni.edu.py):

Coordinador: Arq. Adrián Rodríguez

Jefa de Difusión Cultural: Lic. María Lina Cacace

Dirección Técnica (l.infohuma@gmail.com)

Encargado del Laboratorio de Informática: Prof. Javier Núñez

Personal de Apoyo y Servicio

Ramiro Hernández, Encargado de Mantenimiento

Claudia Alonso, Personal de Servicio

Encarnación Medina, Personal de Servicio

Se autoriza el uso de los datos publicados para fines de bien común, siempre que se cite la fuente de forma correcta y responsable.

## MENSAJE DEL DECANO



Dr. Antonio Kiernyezny, Decano  
Facultad de Humanidades, Ciencias  
Sociales y Cultura Guaraní,  
Universidad Nacional de Itapúa

**C**on profunda emoción tengo el honor de dirigirme a todos ustedes a través de las páginas de Humanitas. En esta oportunidad quiero referirme al desarrollo humano sostenible y su relación con la misión institucional de la Universidad.

**T**omo como referencia el libro: "Construir la ciudadanía global desde la universidad", donde Alfonso Dubois Mingonya, basado en las definiciones de la ONU y, con una perspectiva integradora, explica el desarrollo humano sostenible "...como aquel capaz de satisfacer las necesidades de las generaciones actuales sin comprometer la capacidad y las oportunidades de las generaciones futuras..."

Desde este enfoque, el desarrollo humano sostenible ha de asegurar las necesidades de las personas, de mejorar de forma continua sus condiciones de vida, partiendo de una distribución equitativa de las oportunidades para las personas y teniendo siempre como objetivo el aumento de las capacidades humanas como base para una vida cada vez más plena...". En este contexto conceptual, se integran las dimensiones de la cultura, la ética, la economía política, la ecología; en fin, todas las ciencias, como algo más que una mera teoría del desarrollo, proponiéndose como un paradigma, como un modo de vivir".

La Universidad Nacional de Itapúa, a través de sus Unidades Académicas, asume la misión de impulsar el cumplimiento de sus fines y objetivos institucionales, vinculados con esta filosofía propugnada por el Organismo Internacional. En tal sentido, el compromiso de todos: estudiantes, profesores, directivos y servidores, tiene sus alcances e implicancias en el desarrollo integral de ciudadanos y ciudadanas que, como estudiantes deciden hacer de la Universidad Nacional de Itapúa, parte de ellos para el resto de sus vidas.

**S**in embargo, en tiempos en que las relaciones humanas y sociales en nuestra sociedad pasan por una crisis de valores humanos, sociales y trascendentales, los que asumimos la misión institucional de formar, debemos estar plenamente convencidos de que la observancia y la práctica de esos valores han de ser el pilar fundamental para la formación de personas integralmente comprometidas consigo mismas, con la sociedad, con la naturaleza y con Dios. Así, el compromiso con uno mismo, ha de ser el punto de partida de nuestra gran responsabilidad, donde a la primera persona a quien debemos exigir valores, idoneidad, capacidad y calidad integral en el desempeño es a "uno mismo".

Con el ejemplo, basado en el amor, en su más amplio sentido, la humildad y el servicio, podremos exigir ese cumplimiento a quienes nos rodean, a fin de que el compromiso se transfiera a la sociedad, aportando nuestros más dignos esfuerzos para su desarrollo sostenible; garantizando además que esos esfuerzos han de estar dirigidos por asegurar la sustentabilidad de nuestro trabajo, orientado en la preservación de la naturaleza, con la fe en Dios transferida a nuestras potencialidades como agentes de desarrollo.

Es innegable que la Universidad es un factor de desarrollo integral de la región y es importante comprender que la formación de sus egresados siempre se ha caracterizado por una alta calidad en el profesionalismo y por el alto compromiso social. A 17 años de nuestra querida Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, vivimos momentos de sostenido crecimiento y afianzamiento del sistema de Educación Superior a nivel nacional e internacional; intercambios estudiantil y docente y un constante desarrollo e innovaciones en materia de programas académicos de investigación y de extensión.

Para cerrar, me permito entregar dos mensajes: A los equipos de trabajo, profesores, investigadores, extensionistas: Sigamos sostenidamente cumpliendo con la noble misión de guiar a nuestros estudiantes por la senda del saber, del saber ser, del saber hacer y del saber vivir juntos. No escatimemos esfuerzos por desarrollar nuestras misiones con innovación continua y con excelencia en la gestión. A los queridos estudiantes de las diferentes carreras de grado y posgrado: La sociedad toda hoy deposita sus esperanzas y sueños en cada uno de ustedes, con sus aportes al desarrollo humano sostenible. Sepan capitalizar todas sus energías en hechos y no solo palabras, enfrentando los desafíos y problemas con ACTITUD crítica constructiva, capacidad dialógica, mediante la discusión reflexiva y mediadora.

Diciembre de 2015



## Convenios con FaCAF y FaCEA



Dos importantes convenios interinstitucionales se firmaron en el 2015 que involucraron a la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. El primero, con la Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales (FaCAF) de la UNI. La firma se realizó el 6 de julio y estuvo a cargo del Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades y el Ing. Agr. Rubén Ferreira, Decano de la FaCAF; siendo ambas firmas refrendadas por sus Secretarías Generales, Lic. Noelia Lischuk por Humanidades y Lic. Elizabeth Miglio, por FaCAF. Participó del acto la Lic. Alicia Martínez, Jefa de Investigación y Extensión de la Facultad de Humanidades.

El segundo, con la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, para lo cual además de las autoridades de Humanidades, firmó el documento correspondiente, el Decano de FaCEA, Dr. René Arrúa Torreani.

Se trata de convenios específicos para la cooperación en actividades científicas, tecnológicas y académicas que posibilitarán un intercambio permanente de conocimientos, así como el apoyo de estudiantes y docentes de Psicología para aplicar un Mecanismo de Orientación Estudiantil a los alumnos de Ingeniería Agropecuaria de las Filiales de Natalio y General Artigas para el caso de FaCAF y en Contaduría Pública y Administración de Empresas, para el caso de FaCEA. Ello impulsa la interdisciplinariedad y fortalece a la Carrera de Psicología, que de esta manera encuentra en el mismo Campus, espacios de práctica, investigación y extensión universitaria.

## Proyecto académico de la carrera de Psicología

La educación es sinónimo de dinamismo y de cambios. La carrera de Psicología de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní tiene ya 9 años de vigencia. En la jornada del 15 de setiembre, de 19.00 a 21.00, se conformaron los grupos de trabajo y socialización del cronograma para el análisis y actualización del Proyecto Académico de la Carrera de Psicología.

El equipo de dirección y coordinación está orientado por: Dr. Antonio Kiernyezny, Dra. Gloria Arias, Dra. Dina Matiauda, Lic. Lucila Servián, y Mag. Graciela de Halaburda.



Las licenciadas Lucila Servián y Nancy Lizak, expusieron sobre las diversas escuelas psicológicas. Hubo una discusión grupal sobre los temas desarrollados y los grupos establecidos realizaron trabajos de gabinete para elaborar un informe grupal que fue entregado el 28 de setiembre.

## Descubriendo los servicios diplomáticos de la ciudad de Encarnación

El Consejo Directivo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní y los Docentes Ramona Zorrilla, de Historia Universal y Juan de la Cruz Brítez, de Teoría de Estado y Gobierno fueron los responsables del proyecto que involucró a los estudiantes del Segundo año Relaciones Internacionales de la Facultad y Representantes Consulares acreditados en Encarnación y Posadas. El proyecto se desarrolló entre los meses de agosto y setiembre de 2015 con el objetivo de que los estudiantes adquirieran conocimientos sobre los servicios y/o funciones diplomáticas y consulares desde los aspectos históricos y teóricos de su formación, desarrollo, organización y funciones.



A nivel institucional, se logró el relacionamiento entre la Facultad y los Consulados y Vice-consulados. Los estudiantes de la carrera de RRII realizaron visitas a los Consulados y Vice-Consulados, valoradas por los diplomáticos, quienes se mostraron interesados en seguir desarrollando y fortaleciendo las relaciones con la Facultad y la misma UNI. A nivel formativo de los estudiantes, estos encontraron muy positiva para su formación como relacionistas internacionales, la experiencia de "llevar una misión diplomática".

## Visita del Cónsul General de Argentina en Encarnación



En el contexto del proyecto "Descubriendo los Servicios Diplomáticos de la ciudad de Encarnación", el jueves 27 de agosto visitó la Facultad de Humanidades el Señor Ricardo Zuberbühler, Cónsul General de la República Argentina en Encarnación, quien fue recibido por el Decano, Dr. Antonio Kiernyezny, la Secretaria General, Lic. Noelia Lischuk y la Directora Académica, Dra. Gloria Arias a más de las estudiantes Sandra Benítez, Delia González y Sasha Zabrodiek, y los docentes Ramona Zorrilla y Juan de la Cruz Brítez, responsables de la actividad.

Cabe destacar la apertura y predisposición del Cónsul, quien dio una amplia explicación en cuanto a la forma de constitución, funciones y actividades que desempeña el Consulado Argentino en nuestra ciudad; los servicios para los visitantes de Paraguay a la Argentina y para los ciudadanos argentinos que cruzan al Paraguay. Ello comprende: solicitudes de visa, renovación de pasaporte, registro de matrimonio, legalización de documentos, nacimiento de un niño, nacionalidad Argentina; trámites en el ámbito cultural, comercial, educación, entre otras acciones.

## Nuevos miembros del Consejo Directivo



El **18 de noviembre de 2015**, en sesión ordinaria del Consejo Directivo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, se presentaron los nuevos miembros: representantes Docentes, No Docentes, Estudiantiles para el **periodo 2016-2017**:

Presidente: **Dr. Antonio Kiernyezny.**

Vicepresidente: **Dr. Oscar Galeano.**

Consejeros Docentes: **Dra. Carmen Rivas, Mg. Dionisio Fleitas, Lic. Miguel Centurión, Lic. Sebastián Araujo Rivas.**

Consejera No docente: **Lic. Emilia Susana Escobar.**

Consejeros Estudiantiles: **Brian David Núñez Olivera y Maria Leticia Rodas Cristaldo.**

Cabe señalar que los comicios para la elección de los Consejeros Docentes, se realizaron el **30 de octubre** y para los Consejeros Estudiantiles, el **4 de noviembre**, respectivamente.

## Distinción a la UNI a través de Humanidades



En el marco de un convenio firmado entre la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa y la Municipalidad del Distrito de Pirapó, en acuerdo con las instituciones educativas del municipio se propuso el proyecto de mejora educativa: **"E+D+I en Educación"** que consistió en un plan de talleres participativos y gratuitos de formulación gestión y evaluación de proyectos educativos basados en la investigación de la realidad educativa de las instituciones del distrito, tendientes a la innovación para la mejora continua.

Los objetivos principales apuntaron a introducir a los participantes en el debate sobre las transformaciones ocurridas en el ámbito de la educación, a fin de comprender los desafíos que enfrenta la tarea de elaborar proyectos tomando en cuenta la emergencia de nuevas realidades y los cambios de paradigmas sobre la acción social y la transformación educativa y desarrollar proyectos de intervención educativa como proceso de definición de problemas y gestión de innovaciones para la mejora continua. Fueron instructores, el **Dr. Antonio Kiernyezny, Mg. Pablo Kiernyezny, y Mg. Dionisio Fleitas.**

Estas actividades fueron propiciadas por la comuna de Pirapó en el marco de la gestión del Intendente Municipal, Sr. Andrés Nagami, por lo que en un acto de reconocimiento realizado el **11 de diciembre de 2015** a varias entidades y colaboradores, la Facultad de Humanidades, recibió una plaqueta en nombre de la UNI.

## MAESTRÍA EN EDUCACIÓN



El **sábado 8 de agosto** se desarrolló la segunda clase del módulo Gestión Educacional, de la Maestría en Educación, llevada adelante por la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. En la ocasión, la **Prof. Dra. Lucila Bogado de Scheid**, abordó la definición de Planificación Estratégica, la Visión y la Misión de una institución educativa.



El **sábado 26 de setiembre** se desarrolló la segunda clase del último módulo de la Maestría en Educación de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, 2013-2015. Se trata de "Diseño y Evaluación-Innovaciones", a cargo de la **Prof. Dra. Carmen Luz Rivas de Martínez**. La importancia de realizar proyectos educativos y sociales, la clasificación de los proyectos y el requisito fundamental que deben tener en lo referente al presupuesto; asimismo, el diagnóstico, desarrollo de proyectos sociales con la utilización de la Metodología denominada "Marco Lógico", fueron los temas abordados.

## POSGRADOS

### ANTEPROYECTOS DE TESIS MAESTRÍA EN PSICOLOGÍA

El **sábado 29 de agosto** se realizó la presentación de los Anteproyectos de Tesis, del programa de Maestría en Psicología Clínica. La mesa de evaluación estuvo presidida por la: **Dra. Carmen Luz Rivas Martínez**, Directora de Posgrado; la **Mg. Heve Otero**, Evaluadora Externa y las tutoras **Mg. Nancy Lizak y Maria del Carmen Paredes**.



## Diplomado en Gestión de Proyectos con Comunidades Indígenas

El convenio entre la Entidad Binacional Yacyreta y la Universidad Nacional de Itapúa permitió que **41 participantes** de diversos sectores, miembros de comunidades indígenas y de instituciones que trabajan con los pueblos originarios, participaran de este Curso de Capacitación, realizado en dependencias de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Este diplomado tuvo como instructores a destacados profesionales tanto de la ciudad de Encarnación, de la capital como del exterior del país. La coordinación estuvo a cargo de la **Lic. Karina Lagrave**.



La Socióloga Salustiana Caballero desarrolló el Módulo 2 "Teoría de la Política Social y Desarrollo de los Pueblos Indígenas" que culminó el 29 de agosto.



El Dr. Henrik Gaska, desarrolló el Módulo "Antropología Social y Cultural"



El 5 de setiembre, se inició el Módulo 3. "Gestión Social y Desarrollo Económico con Enfoque Indígena", a cargo de los Dres. Diana Arellano y Martín Lautaro.



El 12 de setiembre se realizó el Trabajo de Campo que consistió en visitas didácticas a comunidades indígenas: Alto Verá y Kambay. El Dr. Juan de la Cruz Brítez, la Lic. Karina Lagrave, y los Dres. Diana Arellano y Martín Lautaro formaron parte del equipo interdisciplinario de tutores que acompañó al grupo.



El acto de entrega de los certificados fue en el Aula Magna de la Escuela de Posgrado de la UNI y asistieron coordinadores e invitados especiales. La Dra. Lucila Bogado de Scheid, Directora General de Investigación y Extensión representó al Rector. La Abog. María Elena González, Asesora de la Dirección General Ejecutiva y la Lic. María Ester Giménez, Coordinadora General de Acción Social participaron por la EBY. El Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades, resaltó la importancia del mismo y la Lic. María Ester Giménez, indicó que se tiene el pedido formal de los participantes de proseguir con un nivel superior, siempre en el eje de los proyectos sociales con comunidades indígenas. Ello también lo resaltó Alberto Vázquez, presidente de la ASIDI y el Lic. Celso Ramírez, Coordinador Departamental de Supervisiones.

## III SEMINARIO INTERNACIONAL DE LOS ESPACIOS DE FRONTERA (III GEOFRONTERA)

**Integración: Cooperación y Conflictos**

## III SEMINÁRIO INTERNACIONAL DOS ESPAÇOS DE FRONTEIRA (III GEOFRONTEIRA)

**Integração: Cooperação e Conflito**

## XXIII JORNADAS DE JÓVENES INVESTIGADORES DEL GRUPO MONTEVIDEO EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA, ARGENTINA



La Universidad Nacional de Itapúa (UNI) participó en las "XXIII Jornadas de Jóvenes Investigadores", organizadas por la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (AUGM) que se desarrollaron en la Universidad Nacional de La Plata, Argentina, del **25 al 27 de agosto de 2015**.

Es la quinta vez que la UNI participa con orgullo de este acontecimiento científico, representado por una selecta comitiva de estudiantes universitarios que presentaron 31 trabajos de investigación, los cuales fueron evaluados en las categorías póster y exposición oral por medio de jurados internacionales. Acompañaron a la delegación, Directores de Investigación de las Unidades Académicas y del Departamento de Investigación del Rectorado.

Por Humanidades fueron seleccionados 7 (siete) trabajos:

### Eje Género:

1. *Invisibilidad y tolerancia social de la violencia contra la mujer*, por Nilda Julia Villar.
2. *Equidad de Género en los Espacios de Poder, una Mirada Comparativa entre los Estados integrantes del MERCOSUR y Mujeres Protagonistas de Encarnación-Paraguay*, por María Clara García Aranda.
3. *Madres con Esquizofrenia y su relación socioafectiva con los hijos*, por Liliana Elizabeth Casas López.

### Eje Ciencias Política y Sociales:

4. *Resiliencia Sociocultural y Psicológica del Pueblo Mbya Guaraní. El caso de la Comunidad Pindó, Distrito de San Cosme y Damián, 2014*, de Claudia Cáceres González.
5. *Aplicación del Protocolo de Atención a casos de Violencia y acoso escolar, propuesto por la Dirección de Protección y Promoción de los Derechos de la Niñez y la Adolescencia, dependiente del MEC, en una Institución Educativa de San Juan del Paraná*, por Yohana Edith Portillo Ramírez.

### Eje Evaluación Institucional, Planeamiento Estratégico y Gestión Universitaria:

6. *Impacto de la Movilidad Estudiantil como estrategia de internacionalización de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní*, por Sandra Leticia Benítez Ortiz y María Liliana Gauto Montiel.

### Eje Educación para la Integración:

7. *Utilización y utilidad del Facebook y WhatsApp como herramientas de aprendizaje en estudiantes del Nivel Medio de Coronel Bogado, Paraguay*, por Fátima Maciel Barboza.

Se destaca el acompañamiento de los directivos y docentes de Humanidades para la exitosa participación.

los integrantes de la Comisión organizadora de Geofronteras III: la Coordinadora de Asuntos Internacionales de la Facultad de Humanidades de la UNaM, Prof. Diana Arellano y los integrantes de los ejes por la mencionada Universidad; por la Facultad de Humanidades de la UNI participaron el Dr. Félix Ayala, Coordinador General de Geofronteras III y la Lic. Noelia Lischuk Barán, Secretaria General. para ajustar los últimos detalles de organización.



El III Seminario Internacional de los Espacios de Frontera, GEOFRONTERAS III, se realizó del **8 al 10 de setiembre de 2015** en el Campus Universitario de la UNI. La organización estuvo a cargo de grupos de trabajo de las universidades involucradas, que coordinaron las distintas actividades. La Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní fue la anfitriona.

Participaron más de **200 personas**, entre estudiantes, docentes y profesionales de la Universidad Estadual do Oeste do Paraná, Universidad Federal de Grandes Dourados, de Brasil y la UNAM, de Misiones-Argentina, además de la UNI.

El Seminario fue declarado de Interés Departamental por la Gobernación de Itapúa, mediante la Resolución N° 653/2015; de Interés Municipal según Resolución N° 506/2015 y de Interés Provincial por la Cámara de Representantes de la Provincia de Misiones, Argentina según C.R./D. S/T 24-2015/16.

Este evento se ha constituido a partir de un grupo de programas de posgrado de Universidades Públicas de Argentina, Brasil y Paraguay, con el propósito de desarrollar acciones de vinculación internacional en el marco de las políticas de integración y cooperación entre las Universidades, favoreciendo el intercambio entre investigadores, docentes y estudiantes de posgrado.

El **8 de setiembre** el programa contempló:

15:00 a 17:00. Recepción y Acreditación.

17.30. Charla de apertura. Salón de Usos Múltiples (SUM). Luego, un panel de Conferencias, con el Dr. Oscar Galeano como Moderador:

Prof. Dr. Guillermo Johnson, por la Universidades Federal da Grandes Dourados (Brasil);

Prof. Dr. Valdir Gregory, por la Universidades Estadual Nordeste do Paraná (Brasil);

Prof. Dr. Antonio Kiernyezny, por la Universidad Nacional de Itapúa (Paraguay);

Prof. Dr. Roberto Carlos Abinzano, por la Universidad Nacional de Misiones (Argentina).

Presentación del **Proyecto UNIR**, por el Prof. Dr. Hermenegildo Cohene de la Universidad Nacional de Itapúa y el Prof. Dr. Roberto Abinzano de la UNaM.

19:30 hs: Peña Artística-Muestras de Artesanía (Explanada de la Facultad de Humanidades).

### Miércoles 9 de setiembre

08:00. Acto Protocolar de Inauguración que contempló las palabras del Rector de la UNI, Prof. Ing. Hildegardo González; una conferencia del Abog. Joel Maidana sobre "Encarnación y su desarrollo" y Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades, quien presentó el Evento III GEOFRONTERAS.

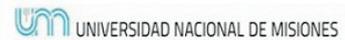
### Jueves 10 de setiembre

Se desarrolló el programa por mesas temáticas según el programa.

# III GEOFRONTERAS



Acto inaugural con la presencia de autoridades académicas de la UNI, encabezadas por el Ing. Hildegardo González, Rector, Decanos y Directivos, así como de las demás universidades participantes e invitados especiales.



## SEMINARIO INTERNACIONAL DE LOS ESPACIOS DE FRONTERA (GEOFRONTERAS)

III SEMINARIO INTERNACIONAL DE LOS ESPACIOS DE FRONTERA (III GEOFRONTERA)

III SEMINÁRIO INTERNACIONAL DOS ESPAÇOS DE FRONTEIRA (III GEOFRONTEIRA)

Integración: Cooperación y Conflictos

Integração: Cooperação e Conflito

### ORGANIZA



Universidad Nacional de Itapúa  
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní



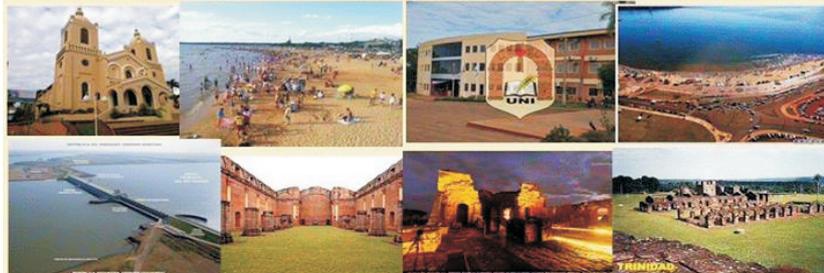
Encarnación – Itapúa – Paraguay  
8 – 9 y 10 de setiembre de 2015

Contacto: [geofronteras3@uni.edu.py](mailto:geofronteras3@uni.edu.py)

### EJES TEMÁTICOS

1. Frontera y Educación / Fronteira e Educação
2. Fronteras, Producción y Trabajo / Fronteiras, Produção e Trabalho
3. Movimientos Sociales y Conflictos en la Frontera / Movimentos Sociais e Conflitos na Fronteira
4. Fronteras, Integración y Estado Nacional / Fronteiras, Integração e Estado Nacional
5. Naturaleza y ambiente en la Frontera Natureza e ambiente na fronteira
6. Fronteras, Territorios y Culturas / Fronteiras, Territórios e Culturas
7. Temas Libres

Encarnación les espera para disfrutar de un espacio Académico de Investigación, además de la Costanera, las Reducciones de Jesús y Trinidad, la Represa Hidroeléctrica de Yacyretá



Impecable participación de estudiantes y profesores en la Coordinación y organización de recepción y en las mesas temáticas.

## Docente de Humanidades Becado por la JICA a Japón

El Mg. Pablo Kiernyezny, docente de la Facultad de Humanidades, de la Universidad Nacional de Itapúa, tras un concurso nacional, fue beneficiado con una beca de la JICA. El Profesor del área de Matemática, viajó el viernes 16 de octubre al Japón y su estadía se extendió hasta el 8 de noviembre

Participó de un Curso de Capacitación basado en el "Fortalecimiento de la enseñanza práctica de matemática en la Escuela Primaria" realizado en Tsukuba.

### Postulado por Humanidades.

El profesional fue postulado por la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, a través de la Secretaría Técnica de Planificación, y la beca fue otorgada por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón JICA, que dio oportunidad a otros dos profesionales del país.

De esta manera se premia el esfuerzo y la dedicación de los buenos docentes.



## “EL PLACER DE LA LECTURA”

El cuento sirve como estímulo para el futuro lector, contribuye al desarrollo del lenguaje, de la creación literaria, de la imaginación de mundos posibles. Al recrear la vida de los personajes e identificarse con ellos, los niños pueden vivir una serie de experiencias y situaciones que les ayudarán a adquirir mayor seguridad en sí mismos, a integrarse y formar parte del mundo que les rodea. Con esta fundamentación y en el contexto de las asignaturas:

**Conversación y Redacción Castellana II y Conversación y Redacción Guaraní II**, se realizó el proyecto que estuvo liderado por las docentes **Mg. Victoria Samolukievich y Mg. Sofía Fleitas** y ejecutado por estudiantes universitarias del segundo curso de la Licenciatura Bilingüismo Guaraní - Castellano.

Niños y niñas del 4º, 5º y 6º grados de la Escuela Básica Nº 731 "San Miguel", Barrio San Miguel Curuzú de Cambyretá, fueron los beneficiarios.



El proyecto buscó afianzar la capacidad de escucha de cuentos narrados en castellano y guaraní; deleitarse a través de las narraciones de cuentos; adoptar la postura apropiada durante la narración; formar lectores capaces de desenvolverse con éxito en el ámbito escolar y fuera de él, optimizar la valoración social del libro y de la lectura.

Los beneficiarios demostraron interés, motivación y agrado por la narración de cuentos y otros tipos de textos, realizaron predicciones sobre la información literal presentada oralmente o a través de imágenes de textos, realizaron anticipaciones a partir de la portada, título e ilustraciones. La actividad constituyó además una introducción a la práctica para las estudiantes de Bilingüismo.

## EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

### Curso de actualización en Metodología de la Investigación Social

De abril a octubre de 2015, se desarrolló el **Curso-Taller de Actualización en Metodología de la Investigación Social**, que contó con **60 participantes** entre docentes, tesistas, jóvenes investigadores, estudiantes de distintas carreras y varios interesados de la comunidad.

El mismo tuvo lugar en dependencias de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, los instructores fueron los Doctores Antonio Kiernyezny y Félix Ayala.

El objetivo fue generar espacios de formación continua en Investigación Social.



### Taller de Redacción de Artículos Científicos



Los objetivos del taller fueron conocer las características esenciales de un artículo científico; demostrar habilidades en la redacción de un artículo científico y valorar la importancia de la publicación científica en la formación del profesional universitario.

Las instructoras fueron las profesoras **Mg. Victoria Samolukievich y Mg. Mirtha Lugo**, miembros del Consejo Editorial Ejecutivo de UNIHUMANITAS, Académica y de Investigación.

La certificación estuvo condicionada a la presentación del artículo para postulación en una revista científica.



Desde el Departamento de Extensión e Investigación de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, se desarrolló el Taller de Redacción de Artículos Científicos destinado a Docentes y Estudiantes tesistas de grado y posgrado de la Facultad de Humanidades e interesados en general. La capacitación de carácter gratuito, se desarrolló en tres sesiones presenciales y tuvo una carga horaria de 20 horas académicas: lunes **17, 24 y 31 de agosto** de 2015, de 16:00 a 18:00.

### Taller de aplicación de Normas APA y elaboración de presentaciones para defensa de Tesis

El **jueves 17 de setiembre**, desde las 18:00 horas se llevó a cabo en el Aula de Posgrado de la Facultad de Humanidades, el segundo taller de apoyo a los tesistas de las distintas Carreras de la citada Unidad Académica, incluyendo los de Casa Central como de filiales. Este taller fue aprobado por el Consejo Directivo, el mismo fue desarrollado por la **Dra. Vanesa Arévalos**, Encargada de CRIUNI y docente de la Facultad de Humanidades. En los encuentros fueron desarrollados los siguientes temas: aplicación de Normas APA y estrategias para la elaboración de presentaciones para Defensas de Tesis.



# EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

## JORNADA DE ACTUALIZACIÓN: "DIAGNÓSTICO CLÍNICO EN SALUD MENTAL Y MANEJO DEL DSM-V"

El **16 de julio** de 2015, de 17:00 a 22:00 en el Aula 3 de la Facultad de Humanidades, se realizó esta actividad dirigida a estudiantes de la UNI como de otras universidades, docentes e interesados en general.

Destacados profesionales fueron instructores: María Celeste Airdi, Psicóloga Clínica; Olivia Gamarra, PhD en Psicología; y Marcelo Panza Lombardo, PhD en Psicología.

## I Congreso Nacional de Extensión Universitaria del Paraguay



La actividad se llevó a cabo en la Universidad Nacional del Este (UNE), los días **20 y 21 de agosto de 2015** y fue organizada por la Red de Extensión Universitaria del Paraguay (REXUNPY), dependiente de la Asociación de Universidades Públicas del Paraguay (AUPP), cuya presidencia la ejerce este año la UNE y la Vicepresidencia, la UNI.

Es digno de destacar el valor cuantitativo de los trabajos presentados, debido al esfuerzo emprendido por la UNI desde la habilitación de REXUNPY, en noviembre de 2014. **Veinticuatro** de los cincuenta y nueve trabajos presentados fueron de la UNI. Uno de los proyectos de Humanidades de mayor impacto, fue el liderado anualmente por la Carrera de Psicología Laboral: **LA FERIA DE EMPLEOS**.



## Encuentro de trabajo en la asociación "Juntos por Amor"

El encuentro se cumplió el **Lunes 24 de agosto**, desde las 14:00 en las instalaciones de la Asociación "Juntos por Amor" con la asistencia de los miembros de la comunidad del Barrio San Pedro Vivienda, Etapa VII. Participó por la UNI la **Lic. Alicia Martínez**, Jefa del Departamento de Extensión e Investigación de la Facultad de Humanidades.

El Dr. Basilio Torres, profesional del área de salud mental y docente de la Facultad de Humanidades, brindó atención en el lugar, los días lunes y miércoles en las áreas de psiquiatría y adicciones. Se realizaron también trabajos profesionales de contención a familiares de los usuarios del servicio.

Este encuentro fue en el marco del convenio entre la Asociación "Juntos por Amor" y la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa para el desarrollo de actividades de cooperación y apoyo a la labor de esta entidad, que sin fines de lucro trabaja al servicio de la sociedad.

## Curso - Taller de elaboración de documentos en Lengua Portuguesa

La actividad se desarrolló el **27 de octubre** de 2015 de 16:00 a 17:30, en el aula de posgrado de Humanidades, a cargo de la **Prof. Daniela Gaeta Ríos**, profesional de trayectoria internacional en la enseñanza de la citada lengua. Estrategias variadas en la modalidad presencial en tres sesiones y con actividades a distancia fueron parte de la modalidad ofrecida. Participaron 17 estudiantes, con conocimientos básicos previos en lengua portuguesa. El acceso fue totalmente gratuito.



**CONFERENCIA**  
**ANÁLISIS DE LA POLÍTICA DEL**  
**PARAGUAY**  
2012 - 2015

**MILDA RIVAROLA**  
HISTORIADORA - SOCIÓLOGA

Lunes 5 de Octubre - Aula 3 - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní  
19:00 - Encarnación, Paraguay  
Costo: 10.000 Gs. Con Certificación

ORGANIZA - Cdra. Sistemas Políticos Comparados

Facultad de Humanidades  
Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

## Estudiantes de Trabajo Social realizaron diagnóstico del CERESO



El 6 de julio de 2015, estudiantes del segundo, tercero y cuarto años de la Licenciatura de Trabajo Social realizaron un diagnóstico del centro y entrevistas a mujeres privadas de su libertad en el Centro de Rehabilitación Social de Encarnación (CERESO). Acompañaron las Docentes: Mg. Eugenia Núñez Giménez (Fundamentos Teóricos del Trabajo Social), Lic. Teresita Cortese (Trabajo Social y Educación) y Lic. Silvina Brizuela.

El CERESO cuenta con una infraestructura edilicia en cinco hectáreas de terreno distribuida en 10 pabellones para hombres y uno para mujeres. Alberga aproximadamente 1200 internos, siendo su capacidad máxima de 1500 internos bien organizados. El encargado de despacho es el Abg. Andrés Karajallo.

Dispone de un Centro Educativo, con profesores remunerados por el Ministerio de Educación y Cultura en el Programa "ALFA", que funciona en horario normal de clases, con los kits escolares. Cuenta con un móvil de salud proveído por la Gobernación de Itapúa, con servicio médico incluido.

Los delitos más comunes que motivaron el ingreso son: robo agravado, abuso sexual, homicidio y tráfico de estupefacientes. En el pabellón de mujeres se encuentran 55 internas y 2 niños menores de edad. Realizan trabajos manuales y precisan de los insumos para continuar, con miras a su reinserción social con un oficio, ya que con 8 horas de trabajo diario, tiene posibilidad de reducción de la condena por buena conducta y certificados laborales.

## Rescatando la dignidad humana como misión social: Sumando acciones



El martes 27 de octubre de 2015 se realizó la presentación del informe de evaluación de este proyecto de extensión universitaria implementado en el Centro de Rehabilitación Social (CERESO) por estudiantes y docentes de Trabajo Social y Psicología de las Facultades de Humanidades, Medicina, Ciencias Jurídicas, así como Ciencias Económicas y Administrativas de la UNI.

Al interior de las cárceles debe existir un tratamiento penitenciario enfocado a desarrollar actividades educativas, instructivas, laborales, recreativas, deportivas, de actividad cultural y de relaciones de familia con el objetivo de **"preparar al condenado, para su reinserción en la sociedad"**. Eso lo entendieron los estudiantes y docentes de la Carrera de Trabajo Social, que luego de un diagnóstico, presentaron al Departamento de Extensión e Investigación de la Facultad de Humanidades, una propuesta para favorecer la formación integral de las mujeres privadas de su libertad recluidas en el CERESO. El Proyecto benefició a 60 internas en diversas etapas. Se ejecutaron dinámicas de formación como: aplicación de Test psicosocial, evaluación de autoestima, perfil de personalidad, evaluación de intereses. Talleres sobre autoestima, motivación, autopercepción, habilidades sociales, técnicas de relajación, Derechos Humanos con miras a la reinserción a la sociedad al fin de la pena, derechos relacionados a la familia y a los hijos, orientaciones legales con miras a lograr la reinserción a las internas a la sociedad. Control médico, promoción de la Salud e higiene mental, personal y evaluación médica. Capacitación en bordados en zapatillas, forrado de: termos, tazas, hoppie, champañera, elaboración de muñecas de tela, binchas, flores, automaquillaje. Charlas sobre educación financiera, marketing, producción y venta de productos. Belleza integral, corte y peinados, maquillaje.



El Proyecto contó con el apoyo de la Municipalidad de Encarnación, CODEMU, Club SOROPTIMIST Internacional Encarnación, Estilistas del Sur y el Gremio de Peluqueros de Itapúa.

El acto de cierre y evaluación culminó con la entrega de certificados de reconocimiento a los estudiantes y docentes involucrados en el proyecto. Las palabras de ocasión estuvieron a cargo del Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades; de la Dra. Teresita Bertolini de Guerrero, Coordinadora General del Proyecto, y los estudiantes de las carreras que presentaron sus respectivos informes.



# FERIA PEDAGÓGICA 2015

La FERIA PEDAGÓGICA 2015 se realizó los días **14 y 15 de octubre** en el Salón de Usos Múltiples de la UNI. Se trata de un espacio de presentación de Proyectos Interdisciplinarios, llevados a cabo durante el año en las distintas áreas y carreras de Humanidades. Resultados de más de **veinte proyectos interdisciplinarios** de investigación y/o extensión en las distintas carreras y filiales estuvieron expuestos a la comunidad.

La Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

Presenta:

**La 3ª Edición de la Feria Pedagógica**

A realizarse los días:

**14 y 15 de octubre en el Salón de Usos Múltiples**

**Universidad Nacional de Itapúa**

**Día: 14 de octubre 18:30 a 21:30 hs.**

**Día: 15 de octubre 9:30 a 20:30 hs.**

<http://www.facebook.com/humanidades.uni>

[www.humanidades.uni.edu.py](http://www.humanidades.uni.edu.py)

Prof. Javier Nuñez Olivera



Representantes de las diversas carreras de grado de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI), desarrollaron importantes investigaciones, actividades áulicas y trabajos de extensión universitaria.

Más de 60 trabajos elaborados por estudiantes de las Sedes General Artigas, San Pedro del Paraná, Natalio, Capitán Meza y del propio Campus Encarnación describieron la realidad social de sus comunidades. Fueron evaluados por técnicos externos (CODENI, CODEMU y ONGs) y docentes de la Unidad Pedagógica.

La organización de la actividad estuvo a cargo de la Dra. Gloria Arias, Directora Académica de la Facultad que se enmarca dentro de las actividades del proceso de formación de cada universitario, acorde a los contenidos programáticos de cada asignatura.



Trabajos impresos, elementos que evidenciaron el trabajo, publicaciones de póster y otros detalles forman parte de la ornamentación de cada espacio preparado que aguarda la visita de la comunidad académica y la sociedad.

Pudieron observarse temáticas como: "Violencia en la tercera edad", "Uso de drogas ilícitas por jóvenes de la ciudad de Encarnación", "Marco Jurídico que sustenta el Sistema Educativo Paraguayo", "Investigando la esfera socio-comunicativa del estudiante universitario", "De la teoría a la experimentación", "Etapas del Desarrollo Humano", "El cine en el aula: una forma de enseñar la historia", "Aportando a la niñez y adolescencia"; Historial laboral de jóvenes que cursan la Licenciatura de Trabajo Social y Licenciatura en Bilingüismo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní en el 2015, entre otros.





Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



Feria Pedagógica - Mbo'águapy Jechochauka 2015



En la **EXPO CARRERAS DEL CREE**, la UNI participó el **20 de octubre de 2015** a través de la Jefatura de Extensión e Investigación de la Facultad de Humanidades. Presentes en la oportunidad: Lic. Mariana Figueredo, Dra. Dina Matauda, Lic. Alicia Martínez, Lic. Romina Sanguina y estudiantes de Psicología: Celia Herrera, Magali García, Jorge Luis Muñoz, María Báez, Roxana Fernández, Claudia Ibarra Sotomayor, Claudia Fernández. Felicitaciones por la aplicación exitosa de test de intereses ocupacionales!



El 12 de noviembre de 2015, la Lic. Alicia Martínez, Jefa de Extensión e Investigación participó de la presentación de resultados preliminares del **"Diagnóstico de la población alfabetizada de los distritos del Departamento de Itapúa (años 2014-2015)"**. Se trata de un trabajo emprendido en el marco del convenio interinstitucional entre el Ministerio de Educación y Cultura, la Gobernación de Itapúa, la Universidad Nacional de Itapúa y la Universidad Católica Campus Itapúa. La Coordinación está a cargo de la Mag. Graciela Ojeda de Halaburda, Directora General del Centro Regional de Educación "Gral Patricio Escobar" de Encarnación (CREE) y de la Mag. Adela Giles de Centurión, Directora del Nivel de Formación Docente Inicial y en Servicio de la misma institución.



## Capacitación en Políticas Públicas con Enfoque de Género

El jueves **5 de noviembre** culminó la actividad, dictada por el Centro de Estudios de Género "Flora Tristán" de la Universidad Nacional de Misiones-Argentina (UNAM) desarrollado en el marco del Convenio con la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la UNI con la organización Kuña Roga, dentro del proyecto de la Red de Mujeres del Sur.

La entrega de certificados a los participantes se realizó en la Sala 1 de la Escuela de Posgrado del campus universitario, con la participación del decano, Dr. Antonio Kiernyezny; la Mag. Andrea Kamblach, por del Centro de Estudios de Género Flora Tristán de la UNAM, así como representantes de Kuña Roga.

El curso se desarrolló de **junio a octubre del 2015**, y tuvo como objetivo **"Capacitar a mujeres líderes, secretarías de la mujer y activistas sociales de los departamentos de Itapúa, Misiones y Ñeembucú en la formulación y ejecución de políticas públicas con enfoque de género"**. El acceso es totalmente gratuito.



## INVESTIGACIÓN MEC/CREE- GOBERNACIÓN-UCI-UNI



El Equipo Asesor está a cargo de la Mag. Gerda Palacios de Asta por el CIIE-MEC y el Equipo de Investigación lo componen la Mag. Lourdes Ayala, la Mag. Dolores Lezcano de García y el Dr. Luis Andrés Villanueva por UNICREE, respectivamente. Participaron del encuentro la Dra. Cristina Madrazo de Ojeda, Secretaria de Educación de la Gobernación de Itapúa y la Dra. María Elena Villalba, Decana de la Facultad de Filosofía de la UCI.



## Reunión informativa sobre el Plan Nacional de Cultura

En la Gobernación del Departamento de Itapúa, en la mañana del martes **4 de agosto**, se cumplió esta actividad, de la cual tomaron parte, la M.Sc. Cristina Madrazo de Ojeda, Secretaria de Educación de la Gobernación, diversos intendentes municipales del departamento, responsables de Cultura de esos municipios. Por la UNI, participó la **Lic. María Lina Cacace**, Jefa de Difusión Cultural de Humanidades.

Se dieron explicaciones sobre un Plan Nacional de Cultura, dentro de la Secretaría Nacional de Cultura de nuestro país. La Secretaria Departamental de Educación debe coordinar acciones con los diversos actores de la cultura, tanto de Encarnación como de los otros puntos de Itapúa. En una primera instancia, se realizará un relevamiento de las fortalezas y las debilidades, así como las diversas opciones para la promoción y la difusión de la cultura en esta parte del país; que concluirá con elaboración de un **Plan Departamental de Cultura**.

La Universidad Nacional de Itapúa realiza varias actividades relacionadas con dicho ámbito, como el Ballet Folclórico, el Grupo de Teatro, Cursos de Idiomas, entre otros, que contribuirán a enriquecer dicho plan.

## Ballet Folklórico “Arandu Jeroky”

El Ballet Folklórico Arandu Jeroky que dirige la profesora Leticia Barboza, dependiente de la Universidad Nacional de Itapúa, a cargo de la Facultad de Humanidades, realizó sus ensayos en el Salón de Usos Múltiples del Campus Universitario, a fin de presentarse en el festival folklórico “**Al Compás de Itapúa**”.

Este festival contó con la participación de renombradas agrupaciones de la zona y se realizó en el Auditorio de la Gobernación de Itapúa, en el mes de **agosto**, en que se recuerdan, el folklore, el día del idioma guaraní y de la guaranía.



## Brillante cierre de temporada teatral de la UNI en Encarnación

La Universidad Nacional de Itapúa, a través de la Facultad de Humanidades, culminó la serie de presentaciones del 2015 en materia de teatro.

La clausura se realizó en el Auditorio Paraná de Encarnación, en la noche del martes **22 de diciembre**. El espectáculo, que congregó a numerosísimo público, comenzó a las 21.00 horas.

Subió a escena la obra “**Malos Vecinos**” de la autoría y dirección del maestro **Carlos Piñáñez**. Contó con la coordinación general del Arq. Adrián Rodríguez y en la asistencia de Miko Chamorro.

Fueron 14 los protagonistas de esta comedia que arrancó en aplauso de la gran concurrencia. Un público acostumbrado a presentaciones teatrales, de las diversas agrupaciones que hacen teatro en la zona y otros que gustan de estas expresiones artísticas.

Se espera retornar con los ensayos, en el mes de marzo del 2016. Seguirá por diversos escenarios la obra estrenada en la noche de este martes 22 y a mediados de año, con otra obra para de esa manera completar el calendario del año entrante.

“Malos Vecinos” trata de una serie de situaciones que acontecen en un inquilinato, donde el dueño, cobra “en especies” los alquileres y el hijo, trata de que el negocio prospere. Es una divertida comedia, con integrantes de la UNI y de la comunidad.

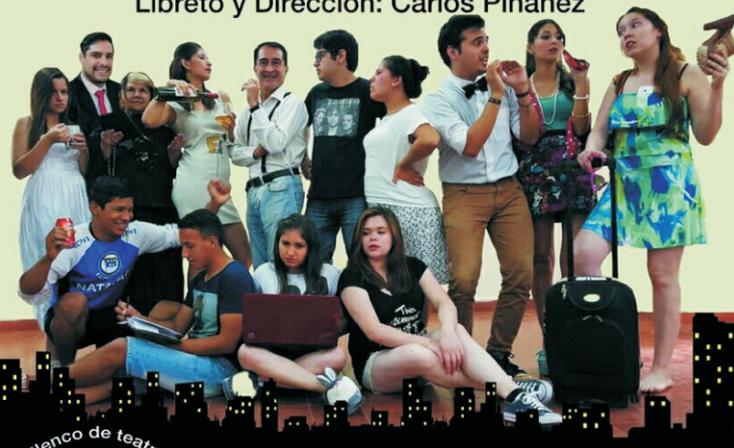
La Dirección de Difusión Artística y Cultural de la Facultad de Humanidades - UNI presenta la obra de teatro:



# Malos Vecinos

22 Diciembre 2015

Libreto y Dirección: Carlos Piñáñez



Elenco de teatro

Auditorio de la Gobernación de Itapúa  
Costo de la entrada: Gs. 15.000  
Horario: 20:30 hs





**“Malos Vecinos” fue un estreno del elenco. Con “Encarnación 1.870” fueron más de 10 presentaciones, tanto en Encarnación como en las sedes de la UNI en María Auxiliadora y Coronel Bogado.**



## ROHAYHU CHE ÑE'É : UNA SEMANA EN LENGUA GUARANÍ - 8 EDICIÓN - AÑO 2015 AGENDA DEL PROGRAMA

Fecha	Horario	Proyecto	Responsables	Lugar	Destinatario
Jueves 13/08	08:30 - 09:00	Conferencia de Prensa	Gobernación - Facultad de Humanidades	Gobernación	Medios de prensa. Opinión pública.
Viernes 14/08	19:00	Festival "Al Compás de Itapúa"	Facultad de Humanidades - Departamento	Salón Auditorio de la Gobernación	Comunidad Itapueña.
Semana del 17 al 21 / 08	(A confirmar)	Entrevistas radiales y televisivas	Facultad de Humanidades: Directivos, Profesores y estudiantes de Bilingüismo	Radio y Tele Difusoras	Sociedad en general.
Lunes 24/08	18:00 - 20:00	Recordación del día del Folklore	Directivos de la Facultad - Profesores y estudiantes de Bilingüismo	Facultad de Humanidades	Comunidad educativa de la Facultad.
Martes 25/08	Mañana	Pegatina de calcomanías	Facultad de Humanidades: Profesores y estudiantes de la Carrera de Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano	Ciudad de Encarnación: Centro Comercial	Sociedad encarnacena.
	Tarde	Visitas en las aulas de todas las carreras. Acto en homenaje al día del Idioma Guaraní	Facultad de Humanidades: Profesores y estudiantes	Aula 15 - Facultad de Humanidades	Comunidad educativa de la UNI
Miércoles 26/08	05:00 - 12:00	Conversatorio con actores públicos y privados: Realidad y prospectiva del bilingüismo en Itapúa. La actualidad en relación a la implementación de la Ley de Lenguas.	Gobernación: Secretaría de Educación y Cultura. Facultad de Humanidades.	Auditorio de la Gobernación.	Entes públicos y privados.
Jueves 27/08	15:00 - 19:00	I Foro Departamental de Bilingüismo Guaraní-Castellano. Educación Bilingüe en Itapúa: Realidad y prospectiva - Anteproyecto del Plan Nacional Educación Bilingüe.	Facultad de Humanidades. Gobernación.	Auditorio de la Gobernación.	Instituciones Educativas - Docentes de todos los niveles y Estudiantes de
Viernes 28/08	18:00 - 20:00	Feria: Itapúa Cultural (Artesanías, Pabellón de comidas, Expo-Lengua Guaraní) Festival: Conciertos académicos: Guaraní y Danzas	Gobernación: Secretaría de Educación / Coordinación de Cultura Facultad de Humanidades.	Facultad de Humanidades - SUM	Ciudadanía en General. Estudiantado

## Conversatorio con actores públicos y privados. Ley de Lenguas.



El 26 de agosto, desde las 8:00, en la Gobernación del Departamento de Itapúa, se realizó el denominado "Conversatorio con actores públicos y privados. Ley de Lenguas".

Esta actividad, contó con los auspicios de la Secretaría de Políticas Lingüísticas, la Secretaría Departamental de Educación y Cultura, y la UNI, a través de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní.

Primeramente habló el Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades, quien resaltó el uso correcto del idioma guaraní, la plena vigencia de la Ley de Lenguas y el apoyo de las instituciones propiciadoras para este encuentro que congregó a representantes culturales de la región.

Le siguió la exposición del Lic. Alcibiades Brítez, de la Secretaría Nacional de Políticas Lingüísticas, con el tema "Realidad y Prospectiva del Bilingüismo: La actualidad en relación a la implementación de la Ley de Lenguas". Luego del intercambio, se realizó el cierre, la entrega de certificados y las palabras de la M.Sc. Cristina Madrazo de Ojeda, titular de la Secretaría Departamental de Educación y Cultura.



## ROHAYHU CHE ÑE'É : una semana en lengua guaraní



Agosto, es un mes con varios acontecimientos, entre ellos el día del folklore, del idioma guaraní.

Luego de varias reuniones, inicialmente entre el Dr. Antonio Kiernyezny, Decano; Lic. Maria Lina Cacace, Directora de Difusión Cultural, con la Mg. Cristina Madrazo de Ojeda, Secretaria de Educación de la Gobernación y Anastasio Ferreira, Coordinador de Cultura de la Gobernación, se fue coordinando un programa para la denominada "Rohayhu Che Ñe'É", Una Semana en Lengua Guaraní", que incluyó durante el mes de agosto: visitas a los medios de comunicación, recordaciones especiales en el día del Folklore, el Idioma Guaraní y la Guaranía; ferias de comidas típicas, conversatorios y el Primer Foro Departamental de Bilingüismo Guaraní-Castellano realizado el jueves 27 de agosto de 2015 en la Gobernación de Itapúa.

## PEGATINA DE CALCOMANÍAS



La Facultad de Humanidades fue protagonista en las calles céntricas de la ciudad con la Pegatina de Calcomanías en los accesos a comercios, empresas e instituciones, realizada por estudiantes, profesores y funcionarios, que de esta manera se adhirieron a la semana de promoción de la Lengua Guaraní.



**"Una semana en lengua guaraní"**

El 25 de agosto, los estudiantes de Bilingüismo recibieron a los docentes y estudiantes con frases en guaraní, alusivas al Día del Idioma Guaraní.

**PROMOCIÓN DE LAS LENGUAS**

**GUARANÍ PARA EXTRANJEROS**



La lengua Guaraní como uno de los idiomas oficiales del Paraguay, ha ocupado un lugar preponderante por su uso en el país y en el MERCOSUR. Esta motivación por el conocimiento de la lengua Guaraní originó el Proyecto del "Curso de Guaraní para extranjeros", dirigido a extranjeros interesados en aprender el idioma, con una duración de 30 horas y una periodicidad de 3 horas semanales,

Se desarrollaron conocimientos básicos de escritura y lectura en guaraní, destrezas básicas de expresión oral en guaraní y valoración de la Lengua Guaraní como parte integral de la Cultura Paraguaya.

Los estudiantes participantes fueron: Evelin Eliana Báez, María del Mar Marzano y Magalí Ayelen Andino, de Argentina; Luis Carbonell y Paula Añó Mondragó, de España; y, Larissa Goncalvez Miranda, de Brasil.

El acto de entrega de certificados fue el viernes 6 de noviembre a las 17:00 en la Facultad de Humanidades. Estuvo en el acto, en representación de Humanidades, el Dr. Oscar Galeano, Vicedecano, la Dra. Gloria Arias, Directora Académica y el instructor, Lic. Sebastián Araujo.



**Formación, Investigación, Traducción y Extensión en Lenguas**

El 30 de noviembre desde las 16:30, el grupo integrado por Mirtha Lugo, Sebastián Araujo, Dionisio Fleitas y Ernesto López brindó un amplios informe de actividades realizadas. A su turno, los docentes informaron sobre los cursos desarrollados, los intercambios, movilidad e investigación en lenguas, servicios de traducción: guaraní, castellano e inglés; la vigencia del actual alfabeto guaraní, la labor de uno de los integrantes de la Academia de la Lengua Guaraní, así como resultados de investigaciones realizadas y los proyectos para el 2016. Participaron docentes, estudiantes y autoridades de la Facultad.

**Nicolas Gynan, Profesor Invitado de la Western University de EEUU, en clases de Lingüística en Humanidades**



Ya es tradicional encontrar desde hace varios años al querido Dr. Gynan en las clases de Lingüística, Fonología, tanto en Lengua Inglesa como en Bilingüismo. Entre el 19 y el 31 de agosto del 2015 compartió nuevamente con estudiantes y docentes parte de su rica experiencia y conocimientos: "Un lujo"



"Lo que es un lujo es poder enseñar en la UNI y conocer a estudiantes de tanto talento y entusiasmo. Gracias a la Profesora Arias y al Prof. López por esta oportunidad. Aguyjetaite peême opa mba'e rehell!"  
Shaw Nicolás Gynan, 20 de agosto de 2015.



## CONCURSO DE ORATORIA, DEBATE Y DISCURSO



Una nueva edición del Concurso de Oratoria, Debate y Discurso, organizado por la UNI se realizó los días 4 y 5 de setiembre de 2015.

Se trata de espacios de competencia oral en las modalidades: Congreso, Radial, Televisiva y Congreso en las cuales grupal e individualmente los estudiantes demuestran sus habilidades discursivas y de argumentación sobre temáticas previamente propuestas y ante un jurado especializado. En la oportunidad **Brian David Nuñez Aguilera** logró el primer puesto para Humanidades.

## IV MODELO INTERNACIONAL NACIONES UNIDAS

El IV Modelo Interuniversitario Nacional de las Naciones Unidas se realizó en la capital del país, los días 15 y 16 de octubre de 2015.

Participaron por la UNI: **Analia Herrera, Carlos Jacquet, Carlos Bado, Jeremías Lezcano, Jhon Michael Ferreira, Gessica Díaz, Junior Llano, Brian Nuñez, Noelia Bogado, Oscar Benítez, María Leticia Rodas**, por la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní; **Abel Mora**, por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas; **Santiago Gaona**, por la Facultad de Ciencias Jurídicas.



Los alumnos participantes en representación de la UNI fueron parte de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad, actividades llevadas a cabo en el Centro Cultural el Cabildo y en la Sala VIP de la Cámara de Diputados respectivamente. Luego de dos días de largos debates, negociaciones y propuestas varias, la resolución aprobada como conclusión de la Asamblea General fue la presentada por el Universitario Junior Llano, de la Universidad Nacional de Itapúa.

Las gestiones de los estudiantes hicieron posible una audiencia con el Sr. Vicepresidente de la República del Paraguay, Don Juan Eudes Afara, quien los recibió en su despacho y conversó con la delegación por aproximadamente dos horas, sobre la actualidad del país, las expectativas, el rol de la diplomacia paraguaya. El Vicepresidente se comprometió en ayudarlos a conseguir un viaje a la Cancillería Brasileira de Itamaraty.

Los estudiantes también realizaron una visita a la Secretaría Nacional de la Juventud, donde se informaron de los programas encarados por el Gobierno Nacional hacia el sector juvenil, programas de becas e impulso a los microemprendedores. Fueron recibidos por el Ministro de la Juventud, Abog. Marcelo Soto.

Por invitación del Embajador Augusto Ocampos Caballero, Director de la Academia Diplomática y Consular, visitaron también las instalaciones, conocieron más acerca de la Historia de la Diplomacia Paraguaya y solicitaron poder llevar alguna charla sobre el tema en la UNI. El viaje de estudios finalizó en el Museo del Ministerio de Defensa Nacional, donde se guardan reliquias de la Historia Nacional.





Amo al gran equipo de estudiantes de la Facultad De Humanidades Uni !! Gracias por la alegría!!! Mas allá del fanatismo, está el disfrutar de la victoria!!! (Laura Gerke Miranda, 22 de setiembre de 2015)

## ESTUDIANTE DE HUMANIDADES ES BECADA A EUROPA

**A**ngélica Rodríguez, alumna de Ciencias de la Educación, obtuvo una beca de dos años para perfeccionar su arte en el Conservatorio “Luca Marenzio, Brescia, Italia. Se trata de dos años de especialización para obtener la Licenciatura en música y guitarra clásica.

Esta beca completa la obtuvo a través de la Entidad Binacional Yacyretá, y las gestiones del ex Intendente Municipal, Abg. Joel Maidana y el Dr. Luis Gneiting, Gobernador de Itapúa.



Angélica piensa volver a Encarnación, culminar sus estudios en la Facultad de Humanidades y enseñar música. Espera que otros artistas no tengan que dejar su patria, para perfeccionarse sino hacerlo en su ciudad. El viaje se prevé para el **31 de agosto de 2015**.

La comunidad educativa de la Facultad de Humanidades desea éxitos a esta brillante artista encarnacena.



## BECARIOS DE AUGM EN LA FACULTAD DE HUMANIDADES

**E**n el marco de Programa de Movilidad AUGM, se incorporaron dos estudiantes en el segundo semestre de 2015. En sesión del Consejo Directivo fueron recibidas María del Mar Marzano, de la carrera de Psicología, de la Universidad de Mar del Plata (Argentina) y Larissa Goncalvez de la Universidad Estadual de Sao Pablo Brasil, estudiante de Letras de la Universidad Federal Paulista (Brasil). Las mismas relataron sus respectivas experiencias, expectativas y expresaron su satisfacción por sumarse a la Facultad de Humanidades.

## LECTOCLUBUNI



Socializar a partir de la lectura, reunirse a leer por gusto, para compartir ideas y pensamientos, análisis, personales, Intercambiar libros, debatir, discernir sobre temas de los libros favoritos y elegidos libremente, fomentar la lectura de autores nacionales fueron las ideas que propiciaron este grupo que surgió en las horas de Lingüística General al mes de haberse iniciado las clases en el primer curso del 2015. Los estudiantes de Bilingüismo y Lengua Inglesa, ingresantes de este año, son activos e interesados por actividades de extensión. Algunos ya tienen incorporado el hábito de la lectura, así que respondieron rápidamente a la propuesta realizada por la profesora.

El primer encuentro se realizó el viernes 26 de junio de 2015, donde se acordó la presentación del Proyecto a las Autoridades de la Facultad. En base a la lluvia de ideas generada en la primera reunión, la docente elaboró el proyecto y de la misma manera surgió el nombre “LectoClubUNI”, pensando en que se iniciaría en la Facultad de Humanidades, pero seguiría con la incorporación de estudiantes de otras carreras. El proyecto se presentó al Decanato el 19 de agosto de 2015.



Primeros encuentros lectores

- ✦ Las actividades realizadas en el 2015 fueron:
- ✦ Creación de un grupo de comunicación informal para incorporación de integrantes..
- ✦ Reunión semanal: viernes de 17:00 a 18:40.
- ✦ Investigaciones sobre predilecciones de lectura entre los estudiantes universitarios.
- ✦ Propuesta de lecturas y autores.
- ✦ Inventario de libros compartidos y leídos.
- ✦ Aporte individual de cuentos, reflexiones, poesías que son leídos y comentados en los encuentros.
- ✦ Presentación del proyecto para el Concurso propiciado por la Libroferia Encarnación.
- ✦ Participación en la semana del idioma guaraní.
- ✦ Adopción de un logo identificadorio para confección de remeras.
- ✦ Presentación del grupo en la Feria Pedagógica de Humanidades.

Los estudiantes fundadores son:

- ✦ Tania Camila Sommerfeldt Lutunski (Lengua Inglesa)
- ✦ Tatiana Soledad Lutunski Foltz (Psicología)
- ✦ Gabriel Villalba Cabrera (Bilingüismo)
- ✦ Aldo Darío Acosta Sotelo (Bilingüismo)
- ✦ Nancy Raquel Silva Martínez (Bilingüismo)
- ✦ Guillermo Domínguez Delvalle (Lengua Inglesa).

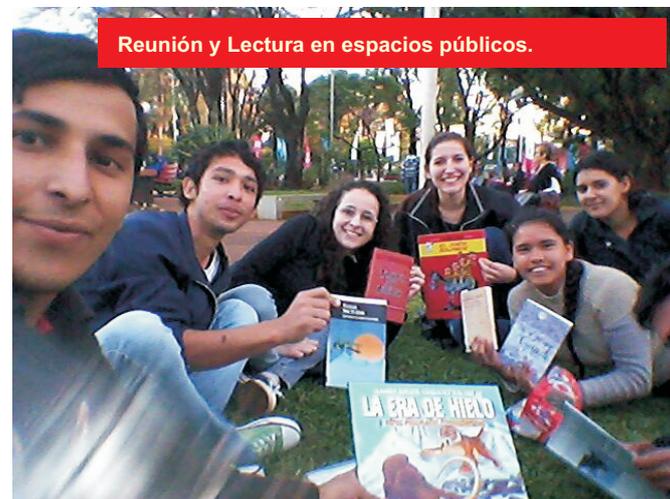
Los encuentros se realizaron ininterrumpidamente del 26 de junio al 6 de noviembre y se incorporaron 26 miembros de diversas facultades y carreras.



Integración de participantes de diversas carreras.



Participación en la Libroferia Encarnación



Reunión y Lectura en espacios públicos.



Participación en la Feria Pedagógica de Humanidades con un stand y lecturas sostenidas.



Los primeros en cumplir con este requisito académico fueron los egresados de la **LICENCIATURA EN LENGUA INGLESA.**

El viernes **25 de setiembre**, de 14.30 a 18.00 horas, presentaron los resultados de sus trabajos seis (6) tesis:

- **Abigail Arce Ramos:** *Análisis de obra "Nicholas Nickleby" de Charles Dickens, desde la teoría socio-crítica.*
- **Roberto Ramón Martínez Díaz:** *Utilización de la lengua inglesa en hoteles del centro de la ciudad de Encarnación.*
- **Cristian Daniel Benítez Cardozo:** *Importancia del idioma inglés como medio de comunicación en el comercio internacional.*
- **Deborah Andrea Schmidt:** *Implementación del arte musical en la enseñanza del inglés en los alumnos del nivel inicial de la Escuela Adventista de Encarnación.*
- **Luz Viviana Araujo de Dallmann:** *Nivel de Competencia Lingüística en Lengua Inglesa de los trabajadores de la zona II, Circuito Comercial de la ciudad de Encarnación.*
- **Lorena Elizabeth Ornat Szostak:** *Perfil Profesional de los egresados de Licenciatura en Lengua Inglesa, atendiendo los lineamientos establecidos por ANEAES.*  
Fueron componentes de las mesas examinadoras los profesores: Ingrid Paredes, Oscar Galeano, Gladys Gal, Ernesto López, Diana Rotela, Alicia Martínez, Gloria Arias, Gladys Giménez, Marcos Chudyk.

## TRABAJO SOCIAL

El **5 de octubre** de 2015 dieciséis (16) tesis defendieron exitosamente sus Trabajos Finales de Grado: **Stella Inilda Villalba Ramírez, Delsy Milagros Irala Saldivar, Sandra Liliana Jara Acosta, Larissa Petronilla Ayala Villanueva, Aida Noelia Candía Giménez, Lorena Paola Castiñeira Pineda, Aida Luz Cáceres, Cipriana Bogarin Aguilera, Liliana Stefany Espínola Villalba, Abisag Silvero Chávez, Laura Soledad Ayala González, Graciela Raquel Giménez Verón, Lucía López Duette, Ana Elizabeth Rojas Silvero, Nidia Beatriz Benítez Machado y Nidia Isabel González Gaona.**



## EGRESADOS 2015

Tanto en el Campus Central de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI), como en las respectivas Sedes de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, se ha cumplido efectivamente con la ejecución de su cronograma de presentación y defensa de trabajos finales de grado, correspondientes a las diversas carreras de esta Unidad Académica.

Este hecho posibilita brindar nuevos profesionales, formados en las diversas áreas de las Humanidades y Ciencias Sociales, a consideración de la sociedad y el desarrollo de la zona de influencia de la UNI.



## RELACIONES RINTERNACIONALES

El **6 de octubre** presentaron y defendieron sus trabajos: **Maviane Da Silva Junker, Juan Ramón Paredes Schulz, Bladimir Ortega Ladán, Andrea Astigarraga Benítez, Elida Florencia Kafitz, Paola González Miño, Tomás Cristhian López, Hermelinda González Fleitas, Fatima Raquel Bareiro González, María del Carmen Chamorro Sánchez, Johana Ytati Rodríguez, Nilda Alvarez Aranda, Carlos Andrés Servián Paredes, Oscar Daniel Ibarra y Mariane Estela Wiesenhutter Coronil.** Los profesores miembros de las Comisiones de Evaluación de los quince (15) profesionales fueron: Antonio Kiernyezny, Verónica Scheid, Juan De la Cruz Britz, Idalgo Balletbó, Luis Villanueva, Vanesa Arealos, Romina Sanguina, Patricia Talavera, Ramona Zorrilla, Luis Andrés Villanueva, Oscar Galeano, Ricardo Gómez, Erika Zuyderwyk, Silvia Sosa, Marciano Leiva y Alicia Martínez.



## SEDE MARÍA AUXILIADORA

El **7 de octubre**, en la Filial María Auxiliadora presentaron y defendieron sus Trabajos Finales de Grado seis (6) tesis de la Licenciaturas en Trabajo Social y seis (6) tesis de la Licenciatura en Psicología Clínica y Laboral.

Por Trabajo Social: **Silvia Elena Villalba, Norma Teresa Ortega, Blácida Espinoza Flor, Ramón Enrique Benítez, Sergio Ramón Duarte Brittos, Pedro Zacarías Molinas Duarte.**

Por Psicología: **Mirna Graciela Vera Paredes, Diana Wilchen, Liz Carolina Cantero, Lilian Raquel Vera, Osvaldo Fabián López Florentín, Mirna Graciela Rolón Sotelo.**

Acompañaron como Evaluadores, los siguientes profesionales: Antonio Kiernyezny, Rodolfo Vázquez, Eugenia Núñez, Adrián Rodríguez, Gladys Escobar, Lourdes Gómez, Lic. Nora Rojas, Esteban Lang, Alicia Martínez, Lorena Pineda y Erika Zuyderwyk.

## CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN EN GENERAL ARTIGAS

Ocho (8) Licenciados en Ciencias de la Educación con Énfasis en Matemática presentaron y defendieron sus tesis de grado: **Miguel de la Cruz Báez Esteche, Aldo David Maciel Garay, Leandro Gabriel Bareiro Alvarez, Clara Isabel Diaz Maciel, Rosa Marlene Romero Noguera, Elsa Escobar de Gómez, Erna Belén Duarte Redes y María Gilda Trinidad Riveros.**

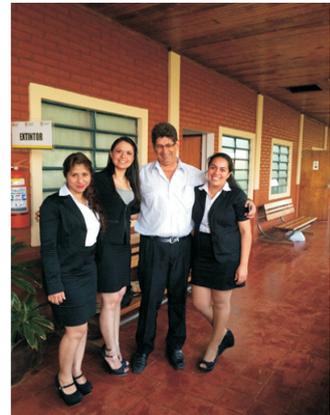
Conformaron la Comisión de Evaluación los Profesores Oscar Galeano, Pablo Kiernyezny, Yenny Maidana, Noelia Lischuk, Marta Escobar, Alicia Martínez y Romina Sanguina.





**MÁS EGRESADOS**

Los nuevos Licenciados en **Bilingüismo Guaraní Castellano** que ofrece la promoción 2015 a la comunidad regional realizaron interesantes abordajes en investigaciones de sus tesis de grado, defendidas en castellano y guaraní.



Asimismo, **Psicólogos Clínicos, Psicólogos Laborales, Licenciados en Ciencias Básicas y Licenciados en Matemática** forman parte de los nuevos profesionales egresados de la Casa Central de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la UNI.



**SEDE SAN PEDRO DEL PARANÁ**

En esta sede la UNI, a través de la Facultad de Humanidades, puso a consideración de la comunidad académica diecinueve (19) **Licenciados en Bilingüismo Guaraní-Castellano** y de ocho (8) **Licenciados Ciencias de la Educación con énfasis en Matemática**.



**SEDE NATALIO**

Esta Sede igualmente brindó a la comunidad de su área de influencia, la oportunidad de egreso de nuevos profesionales en **Ciencias de la Educación y Psicología Clínica**.



De esta manera, Humanidades comprueba que es la Facultad que está en todas Sedes de la UNI.

**UN BRASILEÑO QUE EL PARAGUAY CONQUISTÓ**

*Vinicius Ribeiro de Andrade  
Licenciatura en Lengua Inglesa  
Universidad Federal San Carlos (Brasil)  
Movilidad AUGM*

Mi experiencia en la Universidad Nacional de Itapúa fue, sin duda, enriquecedora e inolvidable. Allá conocí a personas increíbles y tuve la oportunidad de aprender con profesores que, seguramente, me enseñaron más que el simple contenido de las materias, cosas que llevaré por toda mi vida. Destaco principalmente las clases de Castellano para Brasileños con la profesora Mirtha Lugo, Literatura Británica con el profesor Ernesto Lopez, Lengua Guaraní con el Profesor Sebastián y las clases de Literatura Americana, con la profesora Miguela Giménez.

Con Ernesto tuve la oportunidad de practicar y discutir todo lo que he aprendido acerca de la literatura – una pasión para mí – en un ambiente amigable, con charlas sinceras y especialmente enriquecedoras. En las clases de Guaraní me quedé encantado con la lengua y con el conocimiento que el profesor Sebastián tenía del contenido. Nosotros literalmente le inundábamos con preguntas y, asimismo, ninguna nunca se quedó sin respuesta. Simplemente increíble. Con la profesora Mirtha descubrí no solo como de hospitalarios y buena gente los paraguayos pueden ser, sino también a una profesora amiga. Con ella aprendí mucho y pude disfrutar y compartir de lindos momentos – y estoy seguro que mis compañeras en sus clases también concordarán conmigo.

Otro punto que me toca hablar con mucho orgullo fueron las clases de portugués que dicté, juntamente con mi compañera Bruna de Souza. Fue una experiencia increíble. La dedicación de los alumnos

paraguayos en aprender, el cariño con que siempre nos trataron es simplemente imposible de traducir en palabras. Ya había dictado clases de portugués para extranjeros en Brasil, para alumnos ucranianos, pero puedo asegurar que ningún grupo de alumnos al que ya tuve la oportunidad de enseñar tuvo tantas ganas de aprender como mis alumnos en la UNI. Pienso que esto es algo importante y que dice mucho acerca de los jóvenes paraguayos, deconstruyendo una imagen prejuiciosa que a veces se alza de los estudiantes en todas partes. Además, fue en los corredores de la UNI y en las calles de Encarnación que hice amigos para toda la vida. Conocí mucha gente espectacular y que seguramente llevaré conmigo para siempre. Gente que me invitó a sus casas, me llevó a conocer lugares, a conocer sus familias, sin pedir nada más que una demostración de amistad. Esto me tocó muchísimo y nunca lo olvidaré, nunca en mi vida. Para los que leen esto ahora, no sé decir con palabras la falta que me hace disfrutar de una tarde en la costanera, disfrutar de mis amigos, de todo. Creo que he nacido paraguayo pero en el país equivocado! La imagen que tenía de Paraguay se cambió completamente. Me enamoré y no estoy mintiendo cuando digo que no tenía ganas de volver al Brasil cuando tuve que hacerlo. Agradezco inmensamente la oportunidad de haber estado allá. Ya estuve en muchas partes del globo, pero nunca quise tanto a un país como a Paraguay. Su gente me encantó y espero volver... ojalá no tarde mucho. Un saludo a todos mis hermanos y hermanas paraguayas. ¡Nos encontramos en River!



**HUMANITAS-La Revista**  
**Diciembre de 2015 - Año 6, No.2**

Abog. Lorenzo Zacarías No. 255 c/Ruta 1 Km 2,5  
Tel (595-71) 207454      [humanitas.uni.py@gmail.com](mailto:humanitas.uni.py@gmail.com)  
Encarnación - Paraguay      <http://www.uni.py/humanidades>



Fotografía: Elena Vilca, Estudiante de Movilidad AUGM, 2015



Fotografía: Vinicius de Andrade, Estudiante de Movilidad AUGM, 2015